

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ze liggen daar verlaten* » (« *Ils sont là-bas abandonnés* »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve donc dans cette phrase la forme verbale « **VERlaten** », participe passé (utilisé ici comme adjectif) provenant de l'infinitif « **VERlaten** », provenant de « **LATEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts », et le participe passé est construit sur l'**INFINITIF**, lui étant même identique.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>



Memsaab... De ogen
van Kagano hebben
ver, .. zeer ver
gezien!



Boze geesten waren
om de voet van de
Kilimandjaro!



Blijf kalm, Kagano.
Het is dwaas steeds weer
je bed te verlaten voor
je zonderlinge
rituelen!

93



Geen medicijn meer... De
dood heeft Kagano reeds ge-
roepen! Maar er dreigt ge-
vaar voor je vrienden!



Sam en Mgoni... Aan Kili-
mandjaro... Ze lijden... Ze zijn
gewond... liggen daar ver-
laten en hulpeloos!

Hoe kan dat?
Corbini is bij
hen!



Corbini... Jaagt op de
witte giraffe.. De witte
giraffe zal hem de waar-
heid ontlokken!

94